



5

**DE/ Bedienungsanleitung**

LED Strahler 60 W SH-5.700

**GE/ Instruction Manual**

LED Floodlight 60 W SH-5.700

**FR/ Mode d'emploi**

Projecteur à LED 60 W SH-5.700

**NL/ Handleiding**

Led-schijnwerper 60 W SH-5.700

**ES/ Instrucciones de empleo**

Proyector LED 60 W SH-5.700

**PL/ Instrukcja obsługi**

Reflektor LED 60 W SH-5.700

Article no. 557000



**Technische Besonderheiten/  
Technical Features**

- Extrem leuchtstark dank 60 W COB LED mit 6.000 lm/  
Extremely bright due to 60 W COB LED with 6,000 lm
- Leuchtweite bis zu 80 m/  
Light range of up to 80 m
- Farbtemperatur: neutralweiß (4.000 K)/  
Color temperature: neutral white (4,000 K)
- 50.000 h Lebensdauer der LED/  
50,000 h lifespan of LED
- 80 % Energieersparnis im Vergleich zu Halogen Strahlern/  
80 % of energy saving compared to halogen floodlights
- Für Netzspannungen von 220 - 240 V AC geeignet/  
Suitable for mains voltages of 220 - 240 V AC
- Gewölbte Linse aus gehärtetem Glas für eine optimale Lichtbrechung/  
Curved lens of tempered glass for optimal light refraction
- Geeignet für Baustelle, Werkstatt und Einsatz im Freien/  
Suitable for construction sites, workshops and outdoor applications
- Zusätzlicher Schutz durch tieferliegende LED/  
Additional protection due to lower LED
- Massives Metallgehäuse mit IP 65/  
Solid metal housing, conforming to safety class IP 65
- Kühlrippen zur effektiven Wärmeableitung/  
Cooling fins for effective heat dissipation
- Leicht zu transportieren dank gummiertem Tragegriff/  
Easy to transport due to rubber-coated carrying handle
- Stand- und rutschfest durch HartgummifüÙe/  
Stable and slip-proof due to hard rubber footing





#### **Rückseite/Back side:**

- Schwenkbarer Strahlerkorpus mit 150° Neigungswinkel/  
Continuously adjustable floodlight body with an angle of inclination of 150°
- Fest arretierbarer Strahlerkorpus/  
Floodlight body can be locked in position
- Leicht bedienbarer Ein-/Ausschaltknopf/  
Easy-to-operate on/off switch
- Großer Einsatzradius dank 5 m langem Kabel mit Schuko-Stecker/  
Large deployable radius thanks to 5-m cable with shockproof plug

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der LED Strahler 60 W SH-5.700 von Staudte Hirsch dient der mobilen Beleuchtung im Innen- und Außenbereich. Er wurde für den extremen Arbeitseinsatz konstruiert und eignet sich z.B. für den Einsatz als Arbeitsstrahler.

### Lieferumfang

- LED Strahler 60 W SH-5.700
- Bedienungsanleitung

### Sicherheits-/Warnhinweise

**Die nachfolgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen sowohl zum Schutz des Geräts als auch zum Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich also bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch.**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Der SH-5.700 erfüllt die Voraussetzungen für die Schutzart IP 65 (Vollständiger Berührungsschutz, Schutz gegen Staubablagerungen im Innern und Schutz gegen Strahlwasser aus beliebigem Winkel). Öffnen Sie deshalb auf keinen Fall das Gehäuse, da dieser Schutz danach unter Umständen nicht mehr gewährleistet ist.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, blicken Sie nicht in die Lichtquelle oder richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen und Tiere.
- **Der Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen ist zu vermeiden. Widrige Umgebungsbedingungen sind: Umgebungstemperaturen über 50 °C, brennbare Gase, Lösungsmittel, Dämpfe, Staub, Luftfeuchtigkeit über 80 % rel. Luftfeuchte sowie Nässe.**

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät unverzüglich außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

- Servicearbeiten und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.



**Durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung bzw. der hier aufgeführten Sicherheitshinweise erlischt die Garantie. Für Sach-, Personen- und Folgeschäden, die dadurch verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**

## Produktbeschreibung und Features

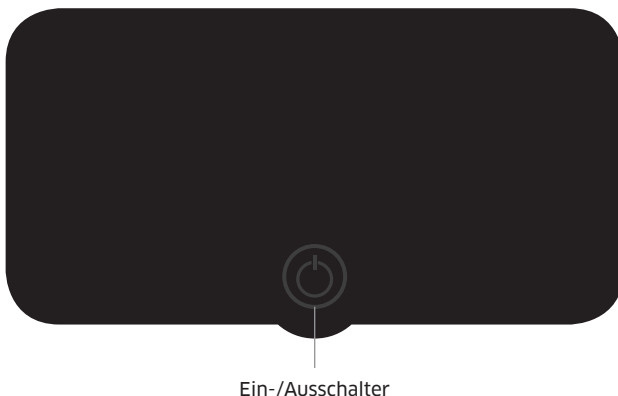
Der Staudte Hirsch LED Strahler 60 W SH-5.700 sorgt mit seiner 60 W Hochleistungs-LED für eine extrem helle, breite und gleichmäßige Ausleuchtung des gewünschten Bereichs.

### Features:

- Extrem leuchtstark dank 60 W COB LED mit 6.000 lm
- Leuchtweite bis zu 80 m
- Farbtemperatur: neutralweiß (4.000 K)
- 50.000 h Lebensdauer der LED
- 80 % Energieersparnis im Vergleich zu Halogen Strahlern
- Für Netzspannungen von 220 – 240 V AC geeignet
- Gewölbte Linse aus gehärtetem Glas für eine optimale Lichtbrechung
- Geeignet für Baustelle, Werkstatt und Einsatz im Freien
- Zusätzlicher Schutz durch tieferliegende LED
- Massives Metallgehäuse mit IP 65
- Kühlrippen zur effektiven Wärmeableitung
- Schwenkbarer Strahlerkorpus mit 150° Neigungswinkel
- Fest arretierbarer Strahlerkorpus
- Leicht zu transportieren dank gummiertem Tragegriff
- Stand- und rutschfest durch HartgummifüÙe
- Leicht bedienbarer Ein-/Ausschaltknopf
- GroÙer Einsatzradius dank 5 m langem Kabel mit Schuko-Stecker

### Bedienungselemente:

Der LED Strahler SH-5.700 ist rückseitig mit einem leicht bedienbaren Ein-/Ausschalter ausgestattet, der auch mit Handschuhen problemlos zu benutzen ist.



## DE/ Montage und Inbetriebnahme

- Montieren Sie vor der Inbetriebnahme die Strahlerbasis auf dem Standfuß. Nutzen Sie dafür geeignetes Werkzeug und die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben.
- Stellen Sie den Strahler auf eine ebene Fläche und richten ihn wunschgemäß aus.
- Stellen Sie eine Verbindung zur Netzspannung her und schalten Sie den Strahler ein.

### Technische Daten

Betriebsspannung	220 - 240 V / 50/60 Hz
Leuchtmittel	COB LED ZC40
Leistungsaufnahme (max.)	60 W
Leuchtweite	80 m
Lichtstrom	6.000 lm
Lebensdauer Leuchtmittel	50.000 h
Farbtemperatur	Neutralweiß (4.000 K)
Abstrahlwinkel	120°
Neigungswinkel Strahler	150°
Schutzklasse	I
Energieeffizienzklasse	A+
IP Schutz	IP 65
Temperaturbereich	- 20 °C bis + 40 °C
Material	Aluminium
Farbe	Silber
Abmessungen (L x T x H)	270 x 210 x 305 mm
Gewicht (inkl. Kabel)	3,1 kg
Anschlusskabel	H07RN-F 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> mit Schuko-Stecker
Länge Anschlusskabel	5 m

### Hinweis zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. V01\_04/2016

Die CE-Erklärung für dieses Produkt können Sie auf [staudte-hirsch.de](http://staudte-hirsch.de) downloaden oder über den IVT-Service anfordern.

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. 09622-719910, Fax 09622-7199120, [info@ivt-hirschau.de](mailto:info@ivt-hirschau.de), [www.ivt-hirschau.de](http://www.ivt-hirschau.de)



# GE/ LED Floodlight 60 W SH-5.700

Article no. 557000

## Intended use

The LED Floodlight 60 W SH-5.700 by Staudte Hirsch is a mobile lighting solution for indoor and outdoor applications. It was designed for extreme operational conditions and is suitable, for example, for use as work floodlight.

## Scope of delivery

- LED Floodlight 60 W SH-5.700
- Instruction Manual

## Safety and warning instructions

**The following safety notes and hazard warnings serve for the protection of both the device and your health. So please read the following points thoroughly.**

- For safety and technical approval reasons (CE), any unauthorized conversion and/or modification of the product is not permitted.
- The SH-5.700 fulfils the requirements of the protection type IP 65 (complete protection against contact, dust depositing on the internal surfaces and splashing water from any directions). This is why you should never open the housing, as this protection may no longer be guaranteed.
- To avoid eye injury, never look into the light source or do not point the light beam in the direction of persons or animals.
- **The use of the product under unfavorable environmental conditions must be avoided. Unfavorable environmental conditions include: ambient temperatures above 50 °C, flammable gases, solvents, vapors, dust, relative humidity in excess of 80 %, and moisture.**  
If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the device must be switched off immediately and secured against unintentional operation.
- Service and repairs may only be carried out by authorized and qualified personnel.



**In case of improper handling or non-observance of these operating instructions or the safety notes stated herein, the warrant/guarantee shall lapse. We do not assume liability for any personal injury, damage to property or subsequent damage that can be attributed to this.**



## Product description and features

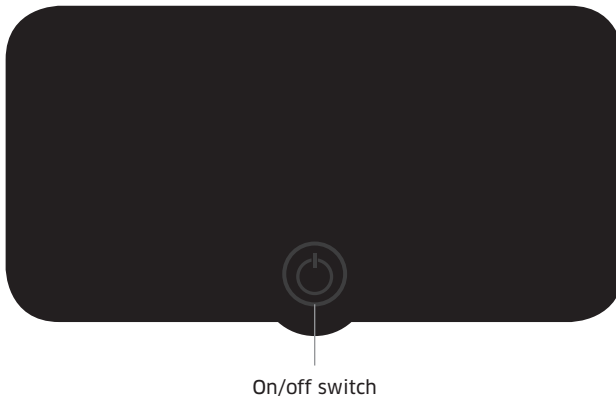
The 60 W high-performance LED of the Staudte Hirsch LED Floodlight 60 W SH-5.700 provides an extremely bright and even illumination of the requested area.

### Features:

- Extremely bright thanks to 60 W COB LED with 6,000 lm
- Light range of up to 80 m
- Color temperature: neutral white (4,000 K)
- 50,000 h lifespan of LED
- 80 % of energy saving compared to halogen floodlights
- Suitable for mains voltages of 220 - 240 V AC
- Curved lens of tempered glass for optimal light refraction
- Suitable for construction sites, workshops and outdoor applications
- Additional protection due to lower LED
- Solid metal housing, conforming to safety class IP 65
- Cooling fins for effective heat dissipation
- Continuously adjustable floodlight body with an angle of inclination of 150°
- Floodlight body can be locked in position
- Easy to transport due to rubber-coated carrying handle
- Stable and slip-proof due to hard rubber footing
- Easy-to-operate on/off switch
- Large deployable radius thanks to 5-m cable with shockproof plug

### Controls:

The rear of the LED Floodlight 60 W SH-5.700 is equipped with an easy-to-operate on/off switch which is easy and safe to use even when wearing gloves.



## GE/ Assembly and startup procedure

- Prior to putting the product into service, mount the floodlight base on the foot. For this purpose, use appropriate tools and the supplied screws.
- Set up the floodlight on an even surface and align as required.
- Connect it to the mains and switch the floodlight on.

### Technical specifications

Operating voltage	220 - 240 V / 50/60 Hz
Light source	COB LED ZC40
Power consumption (max.)	60 W
Light range	80 m
Luminous flux	6,000 lm
Lifespan of light source	50,000 h
Color temperature	Neutral white (4,000 K)
Beam angle	120°
Angle of inclination of the floodlight	150°
Safety class	I
Energy efficiency class	A+
IP protection	IP 65
Temperature range	- 20 °C to + 40 °C
Material	Aluminum
Color	Silver
Dimensions (L x D x H)	270 x 210 x 305 mm
Weight (incl. cable)	3.1 kg
Connection cable	H07RN-F 3 x 0.75 mm <sup>2</sup> with shockproof plug
Length of connection cable	5 m

### Environmental protection note



At the end of its useful life, this product may not be disposed of together with normal household waste, but has to be dropped off at a collection center for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, on the instruction manual or on the packaging. The materials of which this product is made are recyclable pursuant to their labelling. With the reuse, the recycling of the materials or other forms of scrap usage, you are making an important contribution to the protection of the environment.

Please ask your local authorities for the appropriate disposal center.

Technical specifications subject to change. We assume no liability for typographical errors.  
V01\_04/2016

You can download the declaration of conformity for this product at [staudte-hirsch.de](http://staudte-hirsch.de) or request it from the IVT service-team.

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, [info@ivt-hirschau.de](mailto:info@ivt-hirschau.de), [www.ivt-hirschau.de](http://www.ivt-hirschau.de)



# FR / Projecteur à LED 60 W SH-5.700

N° d'article 557000

## Utilisation conforme à l'affectation

Le projecteur à LED 60 W SH-5.700 de Staudte Hirsch permet l'éclairage mobile à l'intérieur et à l'extérieur. Il a été conçu pour des conditions de travail extrêmes et convient par ex. comme projecteur de travail.

## Contenu

- Projecteur à LED 60 W SH-5.700
- Mode d'emploi

## Consignes de sécurité et des avertissements

**Les consignes de sécurité et indications de danger ci-après permettent de protéger le dispositif et votre santé. Lire donc attentivement les points suivants.**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et / ou modifications arbitraires du produit sont interdites.
- SH-5.700 remplit les conditions du type de protection IP 65 (protection complète contre le contact, protection contre les dépôts de poussière à l'intérieur et protection contre les jets d'eau de quelque angle que ce soit). C'est pourquoi, il ne faut en aucun cas ouvrir le boîtier, étant donné que cette protection ne sera plus assurée dans certains cas.
- Pour éviter toute lésion oculaire, ne pas regarder directement la source lumineuse et ne pas diriger le faisceau lumineux sur les personnes et les animaux.
- **Eviter de la faire fonctionner dans des conditions défavorables. On entend notamment par conditions défavorables : une température ambiante est supérieure à 50 °C, la présence de gaz combustibles, de solvants, de vapeurs, de poussières, ne humidité relative de l'air est supérieure à 80 %, ainsi qu'un milieu humide.** Si vous supposez que l'utilisation de votre système risque de présenter un danger, il faut immédiatement éteindre votre système et le protéger pour qu'il ne soit pas remis en service de façon inopinée.
- Les interventions de service après-vente et les réparations doivent être exclusivement effectuées par un technicien professionnel agréé.



**Nous ne pourrions nullement être tenus responsables en cas d'une mauvaise utilisation ou du non-respect de la présente notice d'utilisation ou des consignes de sécurité qui y figurent. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels, corporels et indirects en découlant.**

## Description du produit et caractéristiques

Le projecteur à LED 60 W SH-5.700 de Staudte Hirsch assure avec sa LED haute puissance 60 W un éclairage extrêmement clair et homogène de la zone souhaitée.

### Caractéristiques :

- Extrêmement lumineux grâce à la LED COB 60 W de 6000 lm
- Portée jusqu'à 80 m
- Blanc neutre (4000 K)
- Durée de vie de la LED : 50 000 h
- 80 % d'économie d'énergie par rapport aux projecteurs halogènes
- Pour des tensions secteur de 220 - 240 V AC
- Lentille courbe en verre trempé pour une réfraction optimale de la lumière
- Protection supplémentaire grâce à la LED surbaissée
- Pour chantier, atelier et à l'extérieur
- Boîtier métallique massif IP 65
- Ailettes de refroidissement pour une dissipation efficace de la chaleur
- Corps de projecteur réglable en continu avec un angle d'inclinaison de 150°
- Corps de projecteur fixable
- Facile à transporter grâce à sa poignée caoutchoutée
- Stable et antidérapant grâce à ses pieds en caoutchouc dur
- Bouton Marche / Arrêt facile à utiliser
- Grand rayon d'action grâce au câble de 5 m de long avec connecteur Schuko

### Éléments de commande:

Le projecteur à LED 60 W SH-5.700 est doté sur sa face arrière d'un bouton Marche / Arrêt facile à utiliser même avec des gants.



Bouton Marche / Arrêt

## FR/ Montage et mise en service

- Avant la mise en service, monter la base du projecteur sur le pied support. Utiliser pour ce faire un outillage adapté et les vis fournies.
- Placer le projecteur sur une surface plane et l'orienter comme souhaité.
- Raccorder à la tension secteur et mettre le projecteur en marche.

### Caractéristiques techniques

Tension de service	220 - 240 V / 50/60 Hz
Moyen d'éclairage	LED COB ZC40
Puissance absorbée (max.)	60 W
Portée	80 m
Flux lumineux	6000 lm
Durée de vie du moyen d'éclairage	50 000 h
Température de couleur	Blanc neutre (4000 K)
Angle de diffusion	120°
Angle d'inclinaison du projecteur	150°
Classe de protection	I
Classe d'efficacité énergétique	A+
Protection IP	IP 65
Plage de température	- 20 °C à + 40 °C
Matériau	Aluminium
Couleur	Argent
Dimensions (L x P x H)	270 x 210 x 305 mm
Poids (câbles compris)	3,1 kg
Câble de raccordement	H07RN-F 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> avec connecteur Schuko
Longueur du câble de raccordement	5 m

### Remarque concernant la protection de l'environnement



A la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole se trouvant sur le produit, les instructions de service ou l'emballage le rend nécessaire. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Grâce à la réutilisation, à la récupération des matières ou aux autres modes de recyclage des appareils usés, vous contribuez de façon significative à la protection de l'environnement.

Veillez contacter votre municipalité pour demander où se trouve le point de collecte compétent.

Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité pour les fautes d'impression. V01\_04/2016

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, info@ivt-hirschau.de, www.ivt-hirschau.de



### Conform gebruik

De led-schijnwerper 60 W SH-5.700 van Staudte Hirsch dient voor mobiele verlichting binnen en buiten. Hij is gebouwd voor zware werkvoorwaarden en is bv. geschikt om te gebruiken als werklicht.

### Leveringsomvang

- Led-schijnwerper 60 W SH-5.700
- Handleiding

### Veiligheidstips

**De volgende aanwijzingen in verband met de veiligheid en de mogelijke gevaren dienen zowel ter beveiliging van het apparaat als ter beveiliging van uw gezondheid. Lees a.u.b. de volgende punten zorgvuldig door.**

- Ter wille van de veiligheid en de conformiteit met de EG-richtlijnen is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- De SH-5.700 voldoet aan de voorwaarden voor de beschermingsgraad IP 65 (voll-edge bescherming tegen aanraking, tegen stofneerslag binnen in de lamp en tegen spatwater vanuit eender welke hoek). Open daarom in geen geval het huis, aangezien deze beschermingsgraad daarna eventueel niet meer gegarandeerd is.
- Kijk niet in de lichtbron en richt de lichtbundel niet op personen of dieren om oogletsel te voorkomen.
- **Gebruik onder ongunstige omgevingsvoorwaarden moet vermeden worden. Ongunstige omgevingsvoorwaarden zijn: omgevingstemperaturen van meer dan 50°C, brandbare gassen, oplosmiddelen, dampen, stof, relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80% luchtvochtigheid en vochtigheid.**  
Wanneer het aangenaam is dat gevaarvrij gebruik niet langer mogelijk is, moet het toestel meteen buiten bedrijf worden gesteld en tegen onopzettelijk gebruik beveiligd.
- Reparatie en onderhoud mogen enkel door bevoegde vaklui worden uitgevoerd.



**Bij verkeerde behandeling of het niet-naleven van deze handleiding en/of de hier gegeven veiligheidsaanwijzingen vervalt de garantie. We kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor daardoor veroorzaakte materiële schade, letsels aan personen en gevolgschade.**



## Beschrijving van het product en mogelijkheden

De led-schijnwerper 60 W SH-5.700 van Staudte Hirsch zorgt met zijn hoogvermogen-led van 60 W voor een extreem krachtige en gelijkmatige belichting van het gewenste bereik.

### Mogelijkheden:

- Uiterst lichtsterk dankzij 60 W COB-led van 6000 lm
- Bereik tot 80 m
- Neutraal wit (4000 K)
- Led met een levensduur van 50.000 uur
- 80 % zuiniger dan halogeenschijnwerpers
- Geschikt voor netspanningen van 220 - 240 V AC
- Gewelfde lens van gehard glas voor een optimale lichtbreking
- Aanvullende bescherming door dieperliggende led
- Geschikt voor bouwplaatsen, werkplaatsen en gebruik in de open lucht
- Massief metalen huis met beschermingsgraad IP 65
- Koelribben voor een effectieve warmteafvoer
- Traploos verstelbare behuizing met een hellingshoek van 150°
- Blokkeerbare behuizing
- Gemakkelijk te transporteren dankzij de met rubber beklede handgreep
- Stabiel en slipvrij door harde rubber voeten
- Gemakkelijk bedienbare Aan-/Uit-schakelknop
- Grote actieradius dankzij de 5 m lange kabel met gearde stekker

### Bedieningselementen:

De led-schijnwerper 60 W SH-5.700 is aan de achterkant uitgerust met een gemakkelijk te bedienen Aan-/Uit-schakelknop, die ook met handschoenen gemakkelijk te bedienen is.



Aan-/Uit-schakelknop

## Montage en inbedrijfstelling

- Monteer voor de inbedrijfstelling de onderkant van de schijnwerper op de voet. Gebruik daarvoor gepast gereedschap en de meegeleverde schroeven.
- Zet de schijnwerper op een effen vlak en draai hem in de gewenste richting.
- Breng een verbinding tot stand met de netspanning en schakel de schijnwerper in.

### Technische gegevens

Bedrijfsspanning	220 - 240 V / 50/60 Hz
Lamp	COB LED ZC40
Opgenomen vermogen (max.)	60 W
Bereik	80 m
Lichtsterkte:	6000 lm
Levensduur lamp	50.000 h
Kleurtemperatuur	Neutraal wit (4000 K)
Stralingshoek	120°
Hellingshoek schijnwerper	150°
Beschermingsniveau	Klasse I-toestel
Energierendementsklasse	A+
Beschermingsgraad	IP 65
Temperatuurbereik	- 20°C tot + 40°C
Materiaal	Aluminium
Kleur	Zilver
Afmetingen (L x D x H)	270 x 210 x 305 mm
Gewicht (incl. kabel)	3,1 kg
Aansluitkabel	H07RN-F 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> met geaarde stekker
Lengte aansluitkabel	5 m

### Aanwijzing in verband met milieubescherming



Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden meegegeven, maar moet op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische toestellen worden afgegeven. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst daarop. De grondstoffen zijn volgens hun markering herbruikbaar. Door hergebruik, of materiële of andere vormen van verwerking van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Vraag bij uw gemeentebestuur welke afvalverwerkingsinstallatie daarvoor aangewezen is.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.  
V01\_04/2016

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, info@ivt-hirschau.de, www.ivt-hirschau.de



### Uso conforme a su finalidad

El proyector LED 60 W SH-5.700 de Staudte Hirsch sirve para la iluminación portátil en interiores y exteriores. Ha sido diseñado para su empleo en condiciones de trabajo extremas y es adecuado, p. ej., para utilizarse como proyector de trabajo.

### Volumen del suministro

- Proyector LED 60 W SH-5.700
- Instrucciones de empleo

### Observaciones de seguridad / advertencia

**Las siguientes observaciones de seguridad y de peligros sirven tanto para la protección del aparato como de su salud. Por favor, lea atentamente pues los puntos siguientes.**

- Por motivos de seguridad y de autorización (CE), no está permitida la transformación y/o modificación por propia cuenta del producto.
- El SH-5.700 cumple las condiciones del tipo de protección IP 65 (protección total contra contacto accidental, protección contra sedimentaciones de polvo en el interior y protección contra chorros de agua desde cualquier ángulo). Por ello, no abra en ningún caso la carcasa, ya que, bajo determinadas circunstancias, ya no estaría garantizada su protección.
- Para evitar lesiones en los ojos, no mire directamente a la fuente de luz ni dirija el rayo de luz hacia personas o animales.
- **Se debe evitar el servicio bajo unas condiciones ambientales adversas. Condiciones ambientales adversas son: Temperaturas ambientales superiores a 50 °C, gases combustibles, disolventes, vapores, polvo, humedad relativa del aire superior al 80 % así como humedad.**  
Si se sospecha que ya no es posible un funcionamiento exento de peligros, se debe poner sin demora fuera de servicio al aparato y asegurarlo para que no se ponga por descuido en funcionamiento.
- Los trabajos de servicio y reparaciones pueden ser realizadas sólo por personal especializado autorizado.



**Se extinguirá la garantía por un manejo inadecuado o incumplimiento de estas instrucciones de empleo o de las observaciones de seguridad aquí expuestas. No nos hacemos responsables por los daños materiales, personales o subsiguientes derivados de ello.**

## Descripción del producto y características

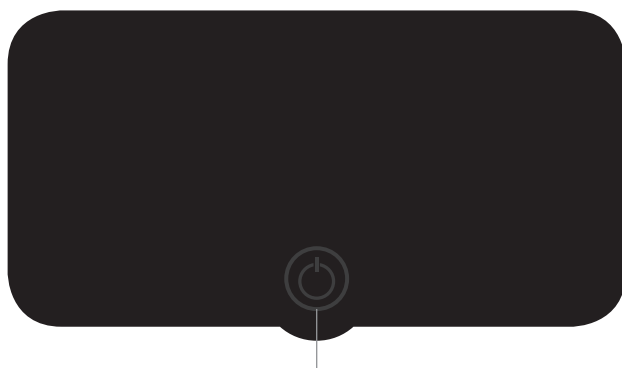
Mediante su alta tecnología de LED de 60 W, el proyector LED 60 W SH-5.700 de Staudte Hirsch proporciona una iluminación extremadamente clara y uniforme de la zona deseada.

### Características:

- Extremadamente potente gracias a COB LED de 60 W COB LED con 6.000 lm
- Hasta 80 m de alcance de la luz
- Blanco neutro (4.000 K)
- 50.000 h de vida media del LED
- 80% de ahorro de energía en comparación con los proyectores de halógeno
- Adecuado para tensiones de red de 220 – 240 V AC
- Lente abombada de vidrio endurecido para una refracción óptima de la luz
- Protección adicional mediante LED colocado más profundo
- Adecuado para los lugares de obras, el taller o para utilizarse al aire libre
- Carcasa de metal macizo con IP 65
- Aletas de refrigeración para una derivación efectiva del calor
- Cuerpo del proyector regulable sin escalonamientos con un ángulo de inclinación de 150°
- El cuerpo del proyector se puede fijar firmemente
- Fácil de transportar gracias al asa de goma
- Estable y antideslizante gracias a las patas de goma dura
- Botón de conexión/desconexión de fácil manejo
- Gran radio de acción gracias al cable de 5 m de longitud con enchufe tipo Schuko

### Elementos de mando:

El proyector LED 60 W SH-5.700 está dotado en su parte posterior de botón de conexión/desconexión de sencillo manejo que se puede utilizar también fácilmente con guantes.



Botón de conexión/desconexión

## Puesta y en servicio

- Antes de su puesta en servicio, monte la base del proyector en el pie de apoyo. Utilice para ello la herramienta adecuada y los tornillos que se incluyen en el suministro.
- Coloque el proyector sobre una superficie plana y oriéntelo según sus deseos.
- Establezca una conexión con la tensión de la red y conecte el proyector.

### Datos técnicos

Tensión de servicio	220 - 240 V / 50/60 Hz
Medios luminosos	COB LED ZC40
Absorción de potencia (máx)	60 W
Alcance de la luz	80 m
Flujo luminoso	6.000 lm
Vida media de las lámparas	50.000 h
Temperatura de color	Blanco neutro (4.000 K)
Ángulo de dispersión	120°
Ángulo de inclinación del proyector	150°
Clase de protección	I
Clase de eficiencia energética	A+
Protección IP	IP 65
Gamas de temperaturas	- 20 °C hasta + 40 °C
Material	Aluminio
Color	Plateado
Dimensiones (largo x ancho x alto)	270 x 210 x 305 mm
Peso (incl. cable)	3,1 kg
Cable de conexión	H07RN-F 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> con enchufe tipo Schuko
Longitud cable de conexión	5 m

### Observación sobre la protección del medio ambiente



Este producto no se puede eliminar con las basuras domésticas normales al final de su vida útil sino que tiene que ser llevado a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje así lo indican. Los materiales se pueden reutilizar según su señalización. Con la reutilización, la recuperación de materiales u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados, usted realiza una importante aportación a la protección de nuestro medio ambiente.

Por favor, consulte a la administración municipal sobre los puntos de entrega competentes.

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. No nos hacemos responsables por errores de imprenta. V01\_04/2016

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, info@ivt-hirschau.de, www.ivt-hirschau.de



### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Reflektor LED 60 W SH-5.700 firmy Staudte Hirsch służy jako mobilne oświetlenie do stosowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń i został skonstruowany z myślą o ekstremalnym zastosowaniu w pracy. Jest przeznaczony do użytkowania np. jako reflektor roboczy.

### Zakres dostawy

- Reflektor LED 60 W SH-5.700
- Instrukcja obsługi

### Wskazówki bezpieczeństwa / ostrzegawcze

**Poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń służą zarówno do ochrony urządzenia, jak i Państwa zdrowia. Proszę więc uważnie przeczytać następujące punkty.**

- Ze względów bezpieczeństwa oraz związanych z dopuszczeniem (CE) rozbudowa i/lub modyfikacja produktu we własnym zakresie jest niedozwolona.
- SH-5.700 spełnia podstawowe wymogi dla klasy ochrony IP 65 (pełna ochrona przed dotykiem, ochrona przed osadzaniem kurzu wewnątrz oraz ochrona przed tryskającą wodą pod dowolnym kątem). Z tego względu pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy, ponieważ zależnie od okoliczności mogłoby to prowadzić do utraty ochrony.
- W celu uniknięcia obrażeń oczu, nie patrzeć na źródło światła ani nie kierować strumienia światła na ludzi i zwierzęta.
- **Unikać stosowania w niesprzyjających warunkach otoczenia. Niesprzyjające warunki otoczenia to: temperatury otoczenia powyżej 50 °C, palne gazy, rozpuszczalniki, opary, kurz, wilgotność powietrza powyżej 80 % względnej wilgotności powietrza oraz wilgoć.**  
Jeżeli będzie należało przyjąć, że wolne od niebezpieczeństw użytkowanie nie będzie możliwe, niezwłocznie wyłączyć urządzenie z obsługi i zabezpieczyć przed przypadkowym użyciem.
- Prace serwisowe i naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany specjalistyczny personel.



**Niewłaściwy sposób obchodzenia się z produktem lub nieprzestrzeżenie niniejszej instrukcji obsługi wzgl. wymienionych tu wskazówek bezpieczeństwa powoduje wygaśnięcie gwarancji. Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za szkody materialne, na zdrowiu i życiu ludzi ani za następstwa szkód spowodowanych w taki sposób.**



## Opis produktu i jego właściwości

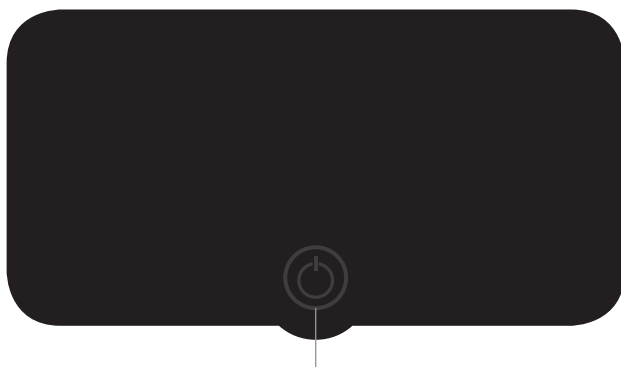
Reflektor LED 60 W SH-5.700 firmy Staudte Hirsch zapewnia dzięki 60 W LED wysokiej mocy ekstremalnie jasne i równomierne oświetlenie wybranego obszaru.

### Właściwości:

- Ekstremalne natężenie światła dzięki 60 W COB LED z 6.000 lm
- Zasięg światła do 80 m
- Neutralna biel (4.000 K)
- Cykl życia LED 50.000 h
- 80 % oszczędności energii w porównaniu z reflektorami halogenowymi
- Znajduje zastosowanie dla napięć sieciowych od 220 - 240 V AC
- Soczewka w kształcie kopuły, z utwardzonego szkła dla optymalnego załamania światła
- Znajduje zastosowanie na placu budowy, w warsztacie i na dworze
- Dodatkowa ochrona dzięki głębszemu położeniu LED
- Obudowa z litego metalu z IP 65
- Uźebrowanie chłodzące dla efektywnego odprowadzania ciepła
- Korpus reflektora z możliwością bezstopniowej regulacji z 150° kątem nachylenia
- Możliwość stabilnej blokady korpusu reflektora
- Łatwy transport dzięki powlekanemu gumą uchwytyowi nośnemu
- Ochrona przed przewróceniem i ochrona antypoślizgowa dzięki stopkom z twardej gumy
- Łatwy w obsłudze włącznik / wyłącznik
- Duży zasięg zastosowania dzięki kablowi o długości 5 m z wtyczką ze stykiem ochronnym

### Elementy obsługowe:

Reflektor LED SH-5.700 jest na odwrocie wyposażony w łatwy w obsłudze włącznik / wyłącznik / wtyczkę, który można bez problemu obsługiwać również w rękawicach.



Obsłudze włącznik / wyłącznik

## PL / Montaż i przejście do eksploatacji

- Przed przejściem reflektora do eksploatacji proszę zainstalować podstawę reflektora na stojaku. W tym celu należy skorzystać z odpowiednich narzędzi i załączonych w dostawie śrub.
- Umieścić reflektor na równej powierzchni i skierować go w wybraną stronę.
- Ustanowić połączenie z napięciem sieciowym i włączyć reflektor.

### Dane techniczne

Napięcie robocze	220 - 240 V / 50/60 Hz
Źródło światła	COB LED ZC40
Pobór mocy (maks.)	60 W
Zasięg światła	80 m
Strumień światła	6.000 lm
Cykl przydatności źródła światła do użycia	50.000 h
Temperatura koloru	naturalna biel (4.000 K)
Kąt świecenia	120°
Kąt nachylenia reflektora	150°
Klasa ochrony	I
Klasa wydajności energetycznej	A+
Klasa ochrony IP	IP 65
Zakres temperatur	- 20 °C do + 40 °C
Materiał	aluminium
Kolor	srebrny
Wymiary (dł. x gł. x wys.)	270 x 210 x 305 mm
Ciężar (wł. z kablem)	3,1 kg
Kabel przyłączeniowy	H07RN-F 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> z wtyczką ze stykiem ochronnym
Długość kabla przyłączeniowego	5 m

### Wskazówka dotycząca ochrony środowiska



Po wyłączeniu produktu z eksploatacji nie wolno usuwać go jako odpad domowy, lecz należy przekazać go do odpowiedniego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol znajdujący się na produkcie, instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Surowce mogą być wykorzystywane powtórnie zależnie od oznakowania. Poprzez powtórne wykorzystywanie materiałów oraz inne formy powtórnego wykorzystywania używanego sprzętu wnoszą Państwo ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

Proszę skonsultować się z administracją gminy w celu uzyskania informacji odnośnie odpowiedniego punktu usuwania odpadów.

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za błędy w druku. V01\_04/2016

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, info@ivt-hirschau.de, www.ivt-hirschau.de





**Staudte Hirsch**  
Designed in Germany.  
Powered by IVT.

**IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH**  
Dienhof 14  
D-92242 Hirschau

fon +49 (0) 9622 71991-0  
fax +49 (0) 9622 71991-20  
info@ivt-hirschau.de  
www.ivt-hirschau.de